

PORTÁTIL DE MADERA/RELOJ MAGNÉTICO/ COMPUTER IN LEGNO/OROLOGIO MAGNETICO

ES **PORTÁTIL DE MADERA/
RELOJ MAGNÉTICO**
Instrucciones de uso

PT **PORTÁTIL DE MADEIRA/
RELÓGIO MAGNÉTICO**
Instruções de utilização

DE AT CH **HOLZLAPTOP/MAGNETUHR**
Gebrauchsanweisung

IT MT **COMPUTER IN LEGNO/
OROLOGIO MAGNETICO**
Istruzioni per l'uso

GB MT **WOODEN LAPTOP/MAGNETIC CLOCK**
Set of instructions for use

Leyenda de pictogramas utilizados	
	Indicaciones de seguridad
	Instrucciones de uso

Portátil de madera/Reloj magnético

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Especificaciones de uso

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial.

● Contenido

- HG07269**
- 1 portátil
 - 78 letras magnéticas, números y signos aritméticos
 - 1 teléfono móvil de madera
 - 2 tizas
 - 1 esponja
 - 1 página
 - 1 instrucciones de uso

HG07271

- 1 pizarra de madera magnética
- 13 imanes
- 1 instrucciones de uso

Advertencias de seguridad

- ATENCIÓN.** No adecuado para niños menores de 36 meses. Piezas pequeñas. Riesgo de asfixia.
- ATENCIÓN.** Usar bajo la supervisión directa de adultos.

- ATENCIÓN.** El material de embalaje y fijación no forma parte del producto y por razones de seguridad debe retirarse siempre antes de entregarle el producto al niño para que juegue.
- ¡Conservar el embalaje para futuras consultas!
- El producto es apropiado para niños a partir de 3 años.
- SI LA TIZA ENTRA EN CONTACTO CON LA PIEL, lavar la piel con abundante agua y jabón. No llevarse la tiza a la boca.

● Cuidado y almacenaje

- No utilice productos de limpieza agresivos o corrosivos.
- HG07269:** utilice la esponja suministrada para limpiar la pizarra. Humedézcala primero.
- Limpie el producto únicamente con un paño suave y seco.
- Este producto se debe guardar limpio y seco en un lugar de temperatura suave.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 460481_2401) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico. Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Avvertenze di sicurezza
	Istruzioni per l'uso

Computer in legno/Orologio magnetico

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Conservare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso domestico privato. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Contenuto della confezione

- HG07269**
- 1 laptop
 - 78 lettere, numeri e simboli matematici magnetici
 - 1 cellulare di legno
 - 2 gessetti
 - 1 spugna
 - 1 foglio
 - 1 manuale di istruzioni per l'uso

HG07271

- 1 lavagna di legno magnetica
- 13 magneti
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Avvertenze di sicurezza

- ATTENZIONE.** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Pericolo di soffocamento.
- ATTENZIONE.** Utilizzare sotto la stretta sorveglianza di un adulto.

- ATTENZIONE.** Tutti i materiali che costituiscono l'imballaggio e quelli utilizzati per il fissaggio non sono parte integrante del prodotto, si consiglia pertanto di rimuoverli sempre per motivi di sicurezza prima di consegnare il prodotto ai bambini per giocare.
- Conservare la confezione per chiarimenti futuri!
- Il prodotto è adatto a bambini a partire dai 3 anni in su.
- IN CASO DI CONTATTO DELLA PELLE CON IL GESSO: lavare con abbondante acqua e sapone. Non mettere in bocca il gesso.

● Cura e conservazione

- Non utilizzare detergenti aggressivi o acidi.
- HG07269:** per pulire la lavagna utilizzare la spugna inclusa nella fornitura. Inumidirla prima.
- Pulire il prodotto solo con un panno morbido e asciutto.
- Riporre il prodotto sempre asciutto e pulito in un ambiente temperato.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruptori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 460481_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto il partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza
IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

MT **Assistenza Malta**
Tel.: 80062960
E-Mail: owim@lidl.com.mt

Legenda dos pictogramas utilizados	
	Indicações de segurança
	Instruções de manuseio

Portátil de madeira/Relógio magnético

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

● Utilização correta

Este produto foi concebido apenas para o uso doméstico e privado. Este produto não é indicado para uma utilização comercial.

● Material fornecido

- HG07269**
- 1 Computador
 - 78 Letras magnéticas, números e sinais aritméticos
 - 1 Telemóvel em madeira
 - 2 Pau de giz
 - 1 Esponja
 - 1 Folha
 - 1 Instruções de utilização

HG07271

- 1 Quadro magnético em madeira
- 13 Ímanes
- 1 Instruções de utilização

Indicações de segurança

- ATENÇÃO.** Não apropriado para crianças com menos de 36 meses. Peças pequenas. Perigo de asfixia.
- ATENÇÃO.** Utilização apenas mediante supervisão direta de um adulto.

- ATENÇÃO.** Todos os materiais de embalagem e fixação não fazem parte do produto e devem ser sempre removidos por razões de segurança antes de o produto ser entregue à criança para brincar.
- Guarde a embalagem para consulta futura!
- O produto é adequado para crianças a partir dos 3 anos.
- EM CASO DE CONTACTO COM O GIZ: enxaguar bem com bastante água e sabão. Não colocar o pau de giz na boca.

● Armazenamento e conservação

- Não utilize produtos de limpeza agressivos ou ácidos.
- HG07269:** utilize a esponja fornecida para a limpeza do quadro. Humedeça-a primeiro.
- Limpe o produto apenas com um pano seco e macio.
- Armazene sempre o produto seco e limpo num local com temperaturas moderadas.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 460481_2401) como comprovativo da mesma.



Podés ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● Assistência técnica

PT **Serviço Portugal**
Tel.: 800849093
E-Mail: owim@lidl.pt

List of pictograms used
 Safety information
 Instructions for use

Wooden laptop/Magnetic clock

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is only intended for private household use. This product is not intended for commercial use.

● Scope of delivery

HG07269

- 1 laptop
- 78 magnetic letters, numbers and mathematical symbols
- 1 wooden cell phone
- 2 chalks
- 1 sponge
- 1 printed sheet
- 1 instruction for use

HG07271

- 1 wooden magnetic board
- 13 magnets
- 1 instruction for use



Safety notices

- ⚠ WARNING.** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard.
- WARNING.** To be used under the direct supervision of an adult.
- WARNING.** All packaging and fastenings are not part of the toy and for safety reasons should

always be removed before it is handed over to children to play with.

- Retain packaging for future reference.
- The product is suitable for children aged from 3 years old.
- IN CASE OF SKIN CONTACT WITH CHALK: Rinse well with plenty of water and soap. Do not put chalk in mouth

● Care and storage

- Do not use harsh or aggressive cleaning agents.
- **HG07269:** Use the supplied sponge to clean the blackboard. Moisten this before.
- Clean the product only with a soft, dry cloth.
- Always store the product clean and dry and at room temperature.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result

of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:



Please have the till receipt and the item number (IAN 460481_2401) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

● Service Malta

Tel.: 80062960
E-Mail: owim@lidl.com.mt

Legende der verwendeten Piktogramme
 Sicherheitshinweise
 Handlungsanweisungen

Holzlaptop/Magnetuhr

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang

HG07269

- 1 Laptop
- 78 magnetische Buchstaben, Zahlen und Rechenzeichen
- 1 Holz-Mobilteléfono
- 2 Stück Kreide
- 1 Schwamm
- 1 Seite
- 1 Gebrauchsanweisung

HG07271

- 1 magnetisches Holzboard
- 13 Magnete
- 1 Gebrauchsanweisung



Sicherheitshinweise

- ⚠ ACHTUNG.** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
- **ACHTUNG.** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

- **ACHTUNG.** Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Produkts und sollten aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor das Produkt den Kindern zum Spielen übergeben wird.
- Verpackung für spätere Rückfragen aufbewahren!
- Das Produkt ist geeignet für Kinder ab 3 Jahren.
- BEI HAUTKONTAKT MIT KREIDE: Mit reichlich Wasser und Seife gut abspülen. Kreide nicht in den Mund nehmen.

● Pflege und Lagerung

- Verwenden Sie keine scharfen oder aggressiven Reinigungsmittel.
- **HG07269:** Verwenden Sie den mitgelieferten Schwamm, um die Tafel zu reinigen. Befeuchten Sie diesen zuvor.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen und trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Produkt immer trocken und sauber in einem temperierten Raum.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 460481_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

● Service Österreich

Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

ModelNo.: HG07269/HG07271
Version: 07/2024

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
04/2024 · Ident.-No.: HG07269/HG07271042024-5